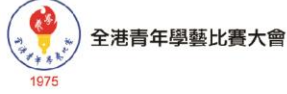


主辦機構



協辦機構



香港翻譯學會

贊助機構



半島青年商會發展基金 香港青年商會基金

場地贊助



九龍工業學校

黃金贊助商



GURU ONLINE



贊助商



第四十二屆
全港青年翻譯比賽

須付郵費
Postage is
required

香港上環干諾道西21-24號
海景商業大廈21字樓
半島青年商會

第四十二屆 全港青年翻譯比賽



翻出
譯出
心
底
話
我
心
聲



全港青年學藝比賽大會

1975

翻譯比賽章程

第四十二屆 全港青年翻譯比賽

主旨

為引起社會人士對翻譯工作之興趣及認識其重要性，並提高一般人的翻譯技巧及鼓勵有志青年在翻譯工作上之發展。

參賽資格

初中組：中一至中三全日制在學學生
高中組：中四至中六全日制在學學生
公開組：大學、大專及非翻譯從業員的在職人士
(年齡於四十五歲或以下，以出生日期1972年3月25日前計算。)

比賽方式

比賽採用即席翻譯形式，學生組及公開組均需在兩小時內翻譯兩篇文稿「中譯英」及「英譯中」。(參加者需自備書裝字典，以兩本為限，不得使用電子辭典或手機字典。)

比賽日期及時間

2017年4月29日(星期六)，下午一時至四時
(參加者需於比賽前四十五分鐘到達會場登記。)

比賽地點

九龍工業學校(九龍長沙灣道332-334號)

比賽結果

得獎者將於2017年6月30日(星期五)前，另獲專函通知。(比賽結果如有任何爭議，本會保留最終決定權。)

評審評標準

參加者需準確譯出原文內容，並具備良好表達能力。

評判

主席評判，香港翻譯學會幹事
香港城市大學專上學院語文及傳意學部主任
香港城市大學翻譯及語言學系助理教授
香港恆生管理學院翻譯學院助理教授
香港嶺南大學翻譯系助理教授
香港樹仁大學英文系助理教授
香港公開大學人文社會科學院講師

陳潔瑩博士
謝聰博士
區劍龍先生
蕭世昌博士
陳龔博士
劉康龍博士
汪邨孫女士

☒ 詢電話

吳嘉宜小姐 9243 2175 / 朱韋謙小姐 9243 2235

☒ 詢半島青年商會資料

有關本會資料，可參閱本會網頁www.hkpsc.org

獎項

所有參賽者均可獲頒出席證書乙張。
各組別設冠、亞、季軍各一名，均可獲頒獎盃乙個、獎金及獎品。
每個組別另設優異獎十名，均可獲頒證書乙張。

初中組及高中組：
冠軍：獎金港幣1,200元及獎品
亞軍：獎金港幣800元及獎品
季軍：獎金港幣400元及獎品


最熱心參與學校獎：
最多學生出席比賽之學校，將獲頒獎盃乙個。
參賽學校必須派出最少十名參賽者代表學校出賽。

最優異成績學校獎：
獲得最高平均分之學校，將獲頒獎盃乙個。
參賽學校必須派出最少十名參賽者代表學校出賽。

公開組：
冠軍：獎金港幣2,000元及獎品
亞軍：獎金港幣1,000元及獎品
季軍：獎金港幣500元及獎品

本屆公開組得獎者將有機會獲得由私人機構提供就業機會，詳情待定。

報名方法

1.  可利用QR Code 或
直接登入以下活動網址：
www.hkpsc.org/form/ya2017
填寫參賽者資料

2. 報名表格可於各區民政事務處諮詢服務中心索取，
或於全港青年學藝比賽大會網站www.hkycac.org下載。

填妥報名表格請寄回香港干諾道西21-24號
海景商業大廈21字樓「半島青年商會」收。

信封面請註明「第四十二屆全港青年翻譯比賽」。

參賽費用：全免

截止報名日期及時間：2017年3月25日(星期六)下午六時三十分

備註

- 參賽者必須為香港居民，本會亦有權要求參賽者於比賽當日出示身份證核實。
- 參加者所提供的資料，將只用於全港青年翻譯比賽及比賽有關事宜。
- 參加名額有限，額滿即止。
- 參加表格各項資料均需填寫，倘若資料不全或有誤，參加資格或會被取消。
- 學生組參加者必須填寫學校名稱及於比賽當日出示列有年份及有效之學生證核實。
- 公開組必須符合有關比賽資格，工作人員有權於比賽當日要求參賽者出示身份證明文件
- 本屆比賽完畢後，參加者的資料將全部銷毀。本章程如有未盡完美之處，本會可隨時修正，而不作另行通知。

報名表格

參賽組別：(1) 初中組 (2) 高中組 (3) 公開組

姓名(中文)：_____

姓名(英文)：_____

參賽者性別：男 女 年齡：_____

聯絡電話：_____

聯絡地址(中文)：_____

電郵地址(必須填寫)：_____

在學人士(學生參加者，需於比賽當日出示列有年份及有效之學生證)

學校名稱(中文)：_____

級別：_____ 學校名稱：大學/大專/預科/中學/其他

在職人士

公司名稱(中文)：_____

職位(中文)：_____

知悉此比賽之途徑

半島青年商會網站 全港青年學藝比賽大會網站

民政事務處諮詢中心 學校

其他：_____

<私隱聲明>

半島青年商會(下稱「本會」)將會把參賽者的個人資料作保密處理。我們只會將部份資料傳送到受委派的人士或職員作行政用途。我們亦可能進行核對程序(根據個人資料(私隱)條例(香港法例第486章)所界定)，並於本會的非商業用途上使用參賽者相關的資料和其他個人資料及信息。

另外，為確保閣下與本會有良好的聯繫，我們將會使用閣下的個人資料，向你傳送相關活動的信息。除非所作用途或為法例容許又或屬法例規定，否則我們不會用足以辨識你身分的方式，向他人披露你的資料。本會只會保存您的個人資料以達到上述收集個人資料之目的。

根據個人資料(私隱)條例(香港法例第486章)，閣下有權查閱或更改有關閣下的個人資料。如要求查閱或更改個人資料，請電郵至hk youthtran2017@gmail.com(電郵標題請註明「翻譯比賽參賽者 查閱/更改個人資料」)。

本人在此聲明我已經閱讀及接受上述私隱條款。

參加者簽署：_____ 報名日期：_____